

**CONCOURS "CUISINE DE MES RÊVES" /  
"APPAREILLEZ ET GAGNEZ" DE PILLSBURY\***

**RÈGLEMENTS**

**Règlements "Cuisine de mes rêves"**

1. Pour participer au concours, inscrivez en lettres moulées vos nom, adresse, âge et numéro de téléphone sur une formule de participation ou sur une simple feuille de papier et postez-la, accompagnée de trois symboles du code universel du produit (CUP), non reproduits par procédé mécanique, de n'importe quel produit de pâte fraîche réfrigérée Pillsbury, ou d'une description, en 25 mots ou plus, de votre usage préféré de n'importe quel produit de pâte fraîche réfrigérée Pillsbury, à l'adresse suivante: CONCOURS "CUISINE DE MES RÊVES", C.P. 9380, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick E2L 4W6

2. Participez aussi souvent que vous le désirez, mais chaque envoi doit être posté dans une enveloppe séparée suffisamment affranchie. Pour être admissibles, les formules de participation doivent être reçues au plus tard à minuit le 1<sup>er</sup> MARS 1983, DATE À LAQUELLE LE CONCOURS PREND FIN. Un tirage au hasard sera fait parmi toutes les formules de participation admissibles reçues le ou avant le 1<sup>er</sup> mars 1983.

3. **Le grand prix:** Le grand prix consiste en un chèque de 10 000 \$ pour l'élaboration des plans et la construction de la cuisine de vos rêves. Le grand prix comprend aussi les appareils électroménagers Moffat suivants: un réfrigérateur côte à côte (modèle MRS-1991), une cuisinière Modulaire, y compris la hotte, (modèle MSS-8072), un four à micro-ondes (modèle MUC-1580) et un lave-vaisselle (modèle MKC-1290). La valeur totale approximative du grand prix est de 14 770 \$.

4. **Deuxièmes prix:** Il y aura trois deuxièmes prix et chacun consiste en un ensemble Braun comprenant un robot culinaire Plus (modèle UK-1), une cafetière "Traditional" (modèle KF-35), un moulin à café "Aromatic" (modèle KSM-2), un presse-agrumes Citromatic-2 (modèle MPZ-4), une yaourtière (modèle YG-2) et un four à convection (modèle COV-300). La valeur approximative au détail de chaque ensemble est de 679,70 \$.

**Règlements "Appareillez et gagnez"**

5. Emportez cette formule "Appareillez et gagnez" chez n'importe quel épicer qui vend les produits de pâte fraîche réfrigérée Pillsbury et appareillez le logo Pillsbury qui est imprimé sur la formule "Appareillez et gagnez" au logo Pillsbury qui est imprimé sur n'importe quel emballage des produits Pillsbury\* suivants: croissants, petits pains au beurre, petits pains, saucisses fumées enroulées, chaussons, tourbillons, brioches à la cannelle ou biscuits. Si la couleur des logos est identique, vous êtes admissible à gagner. Il n'est pas nécessaire d'essayer d'appareiller la dimension du logo mais seulement sa couleur.

Si vous avez appareillé le logo de votre formule, la seule chose que vous avez à faire est de répondre correctement à la question mettant à l'épreuve vos connaissances imprimée plus bas, signer et envoyer la formule complète "Appareillez et gagnez" (y compris la section sous le titre Boni "Appareillez et gagnez" de cette annonce) accompagnée de vos nom, adresse et numéro de téléphone à:

CONCOURS "CUISINE DE MES RÊVES" / "APPAREILLEZ ET GAGNEZ", C.P. 9385, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick E2L 4W7  
(L'envoi par courrier recommandé est conseillé.)

6. Les formules "Appareillez et gagnez" qui ont été endommagées, modifiées ou sont illisibles seront déclarées nulles. Les formules "Appareillez et gagnez" reçues dans des enveloppes dont le timbre a été oblitéré après la DATE DE FERMETURE DU CONCOURS qui est le 1<sup>er</sup> mars 1983, à minuit, ne seront pas acceptées.

7. **Les prix:** Parmi les 5 997 000 formules "Appareillez et gagnez" distribuées au hasard dans tout le Canada, il y en a 250 qui rendent leurs détenteurs admissibles à gagner une cafetière Braun "Traditional" (modèle KF-35). La valeur approximative au détail de chaque cafetière est de 69,75 \$.

**Règlements généraux**

8. Toute personne qui réside au Canada, âgée de 18 ans ou plus, peut participer à ce concours, à l'exception des employés et des membres de leur famille immédiate habitant sous le même toit de Pillsbury Canada Limitée, de ses agences de publicité et de l'organisation indépendante chargée de juger le concours. Un seul prix par famille, foyer ou adresse sera décerné. La décision des juges sera irrévocable (sauf au Québec). Les chances d'être sélectionné au concours "Cuisine de mes rêves" dépendent du nombre total de formules de participation reçues. En ce qui concerne le concours "Appareillez et gagnez", le nombre de prix que l'on peut gagner diminuera au fur et à mesure que les prix seront décernés. Le concours est soumis à toutes les lois fédérales, provinciales et locales.

9. Pour gagner au concours "Cuisine de mes rêves", les participants sélectionnés doivent d'abord répondre correctement, en une période de temps limitée, à une question posée par téléphone et mettant leurs connaissances à l'épreuve. Ils devront aussi signer une déclaration attestant qu'ils se sont conformés au règlement du concours et qu'ils sont d'accord d'accepter leur prix tel que décerné. Il n'y aura pas de substitution ou de transfert de prix.

10. Pillsbury Canada Limitée communiquera avec les participants sélectionnés seulement. En participant à ce concours, chaque personne accepte que son nom et/ou sa photographie soit utilisé pour fin publicitaire par Pillsbury Canada Limitée.

11. Tous les droits exigibles relatifs à ce concours, selon la loi gouvernant les loteries, les courses, les concours publicitaires et les jeux de hasard (Québec) ont été payés. Toute question concernant la conduite du concours et l'attribution des prix peut être soumise par les personnes résidant au Québec à la Régie des loteries et courses du Québec.

**Formule "Appareillez et gagnez"**

J'ai répondu sans être aidé(e) à la question-épreuve; j'ai lu, compris et me suis conformé(e) au règlement du concours et suis d'accord d'accepter mon prix, si je le gagne, tel que décerné.

Additionner 493 + 382  
Soustraire 258  
Multiplier par 76  
Diviser par 4  
Réponse \_\_\_\_\_

SIGNATURE: \_\_\_\_\_

(EN LETTRES MOULÉES S.V.P.)

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_ APP. NO: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_ PROVINCE: \_\_\_\_\_

CODE POSTAL: \_\_\_\_\_ TÉLÉPHONE: \_\_\_\_\_

**Formule de participation au concours "Cuisine de mes rêves"  
(EN LETTRES MOULÉES S.V.P.)**

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_ APP. NO: \_\_\_\_\_


VILLE: \_\_\_\_\_ PROVINCE: \_\_\_\_\_

CODE POSTAL: \_\_\_\_\_ TÉLÉPHONE: \_\_\_\_\_

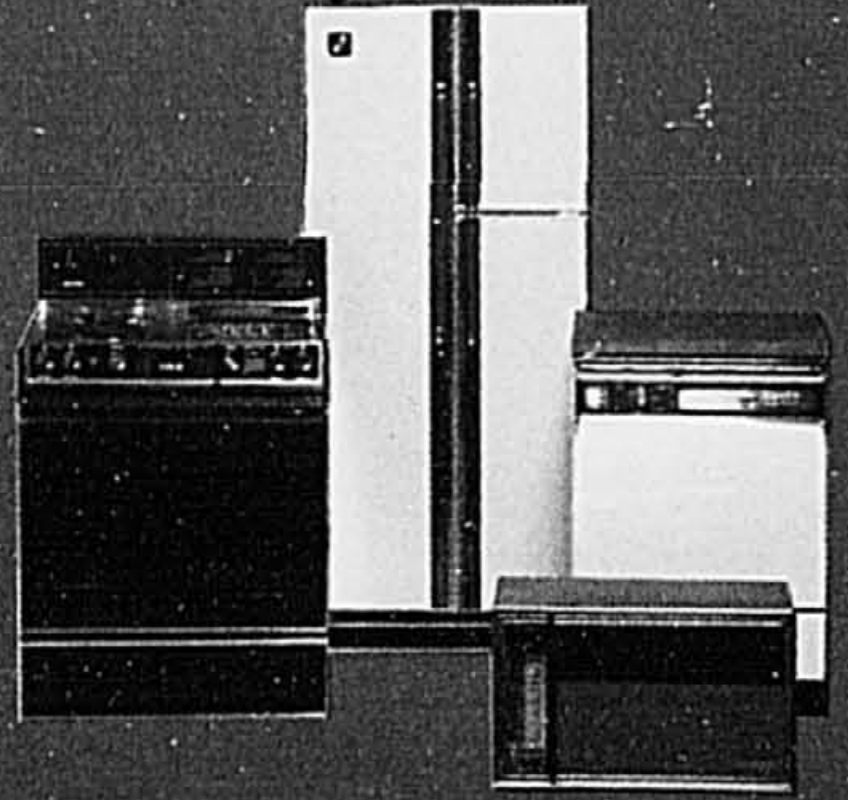
**CONCOURS**

# CUISINE DE MES RÊVES

de Pillsbury\*



**GRAND PRIX**  
UN CHÈQUE DE **10 000 \$** POUR L'ÉLABORATION DES PLANS ET LA CONSTRUCTION DE LA **CUISINE DE VOS RÊVES** ET, EN PLUS, DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS **MOFFAT** POUR L'AMÉNAGER.



\* Marques déposées de The Pillsbury Company © Pillsbury Canada Limitée, 1982

**DEUXIÈMES PRIX** TROIS ENSEMBLES DE PETITS APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS **BRAUN**



**BONI**



**APPAREILLEZ ET GAGNEZ UN APPAREIL ÉLECTROMÉNAGER BRAUN**

Important: Emportez ce logo Pillsbury chez n'importe quel épicer qui vend les produits de pâte fraîche réfrigérée Pillsbury. Si la couleur de ce logo est exactement la même que celle du logo d'un emballage Pillsbury qui se trouve dans le magasin, vous êtes admissible à gagner instantanément une cafetière Braun. Il n'est pas nécessaire d'essayer d'appareiller la dimension du logo mais seulement sa couleur. Voir le règlement.

**ÉCONOMISEZ 25¢**

LORS DE VOTRE PROCHAIN ACHAT DE N'IMPORTE QUEL PRODUIT DE PÂTE FRAÎCHE RÉFRIGÉRÉE

OFFRE LIMITÉE À UN COUPON PAR ACHAT  
DATE D'EXPIRATION: 31 JANVIER 1983 COUPON DE MAGASIN

0567902H

**Économisez 25¢** sur un hamburger à l'achat d'un autre au prix normal

POUR PARTICIPER, ÉCRIVEZ vos nom et adresse, et présentez ce coupon à l'un des restaurants participants WENDY au Canada. Offre valable jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 1982

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_  
TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL \_\_\_\_\_

Ces coupons sont valables pour cette offre seulement. L'offre exclut le Petit Régali. Un seul coupon par achat.

BIEN PLUS, MIEUX!

**Wendy**

**Économisez 50¢** sur un hamburger à l'achat d'une Salade Taco

POUR PARTICIPER, ÉCRIVEZ vos nom et adresse, et présentez ce coupon à l'un des restaurants participants WENDY au Canada. Offre valable du 2 au 15 novembre 1982

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_  
TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL \_\_\_\_\_

Ces coupons sont valables pour cette offre seulement. L'offre exclut le Petit Régali. Un seul coupon par achat.

BIEN PLUS, MIEUX!

**Wendy**

**Économisez 1\$** sur un hamburger à l'achat d'un autre au prix normal

POUR PARTICIPER, ÉCRIVEZ vos nom et adresse, et présentez ce coupon à l'un des restaurants participants WENDY au Canada. Offre valable du 16 au 29 novembre 1982

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_  
TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_ CODE POSTAL \_\_\_\_\_

Ces coupons sont valables pour cette offre seulement. L'offre exclut le Petit Régali. Un seul coupon par achat.

BIEN PLUS, MIEUX!

**Wendy**

**Wendy**

## GAGNEZ UN REPAS BIEN, PLUS, MIEUX POUR DEUX CHEZ WENDY À HAWAÏ



**GAGNEZ**

**UN VOYAGE DE 2 SEMAINES POUR 2 À HAWAÏ**

Votre prochaine visite chez Wendy pourrait BIEN vous faire gagner un voyage de rêve. Imaginez : 2 semaines au Waikiki Banyan, dans l'île d'Oahu à Hawaï! En PLUS : vous ferez l'aller-retour avec les Voyages Marlin et Wardair. MIEUX : vous serez reçu à un grand dîner pour 2 chez Wendy à Honolulu. Au détail, ce prix a une valeur maximum d'environ 2 000 \$ (cette valeur peut varier selon le lieu du départ).

N'oubliez pas de réserver vos vacances d'hiver sur **WARDAIR** auprès des conseillers touristiques de l'un des 60 établissements **VOYAGES MARLIN** au Canada.

**Marlin Travel** **Wardair**

**GAGNEZ**

**L'UNE DES 60 FINS DE SEMAINE DANS UN HÔTEL HOLIDAY INN AU CANADA**

Peut-être gagnerez-vous une merveilleuse fin de semaine pour 2 dans l'un des 60 hôtels Holiday Inn au Canada. Vous serez logé en chambre double le vendredi et le samedi soirs. Le prix comprend le petit déjeuner les samedi et dimanche matins. Au détail, chaque fin de semaine a une valeur d'environ 150 \$.

**Holiday Inn**

**N'OUBLIEZ PAS :** pour avoir la chance de gagner un prix, présentez-nous les coupons ci-dessous. Vous aurez 3 fois plus de chances de gagner en nous les présentant tous les 3 !

**GAGNEZ**

**L'UNE DES 1 000 SORTIES CHEZ WENDY**

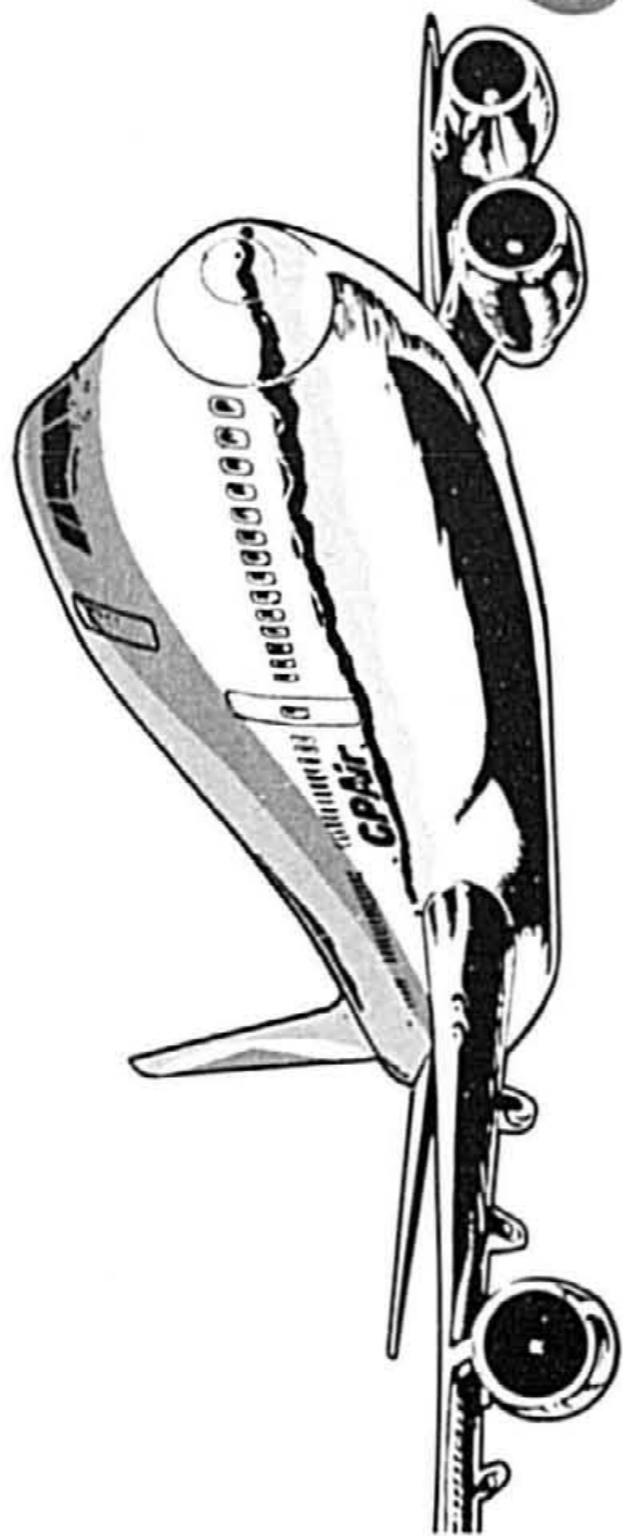
À votre prochaine visite chez Wendy, présentez-nous un des coupons ci-dessous : vous gagnerez peut-être l'un des 1 000 certificats de 5 \$ pour une autre sortie chez Wendy !



\*M.C. aut. par Wendy's International 1982

Détails du concours. Ce concours est ouvert à toutes les personnes domiciliées au Canada, à l'exception des membres du personnel, représentants et agents de Voyages Marlin, Wardair, Holiday Inn et Wendy, ainsi que de leur famille immédiate. Les participants doivent être âgés de plus de 18 ans. Le 1<sup>er</sup> prix comprend : l'aller-retour au départ du Canada à destination d'Honolulu (le départ aura lieu à l'aéroport Wardair le plus proche du domicile du gagnant), l'aller-retour, en autobus, entre l'aéroport d'Honolulu et le Waikiki Banyan, l'hébergement, pendant 2 semaines, en chambre climatisée au Waikiki Banyan à une époque précise de l'année; la taxe d'État de 4% et l'accueil Leï. Le prix ne comprend pas les repas et les taxes d'aéroport du Canada et des États-Unis. Ce voyage de deux semaines doit être effectué entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 30 avril 1983 (sauf pendant les vacances scolaires\*). Au Québec, les vacances scolaires ont lieu du 26 mars au 6 avril. Les gagnants d'une fin de semaine à l'hôtel Holiday Inn doivent la prendre entre le 1<sup>er</sup>

janvier et le 30 avril 1983. Les certificats Wendy doivent être présentés au plus tard le 31 décembre 1983. Les gagnants s'engagent à laisser publier gratuitement, à des fins publicitaires, leur nom et leur photographie par les Restaurants Wendy. Le prix est incessible et doit être accepté tel quel. Il ne pourra être remplacé par une somme en argent ni par une autre destination. Il est toutefois soumis aux horaires des vols. Si le représentant du concours est incapable, dans les 7 jours du tirage officiel, d'attendre la personne dont le bulletin a été tiré, le prix sera remis en jeu et attribué au cours d'un deuxième tirage. Le gagnant devra, dans un délai-limite, répondre à une question mettant ses connaissances à l'épreuve. Le tirage aura lieu le 17 décembre 1982 chez Wendy, au quartier général du concours. On peut se procurer sur demande le règlement de ce concours auprès de tous les restaurants Wendy participants du Canada.



envoyer

**NOUS AIMERIONS VOUS REMBOURSER  
CRAQUELINS!**

**Gagnez UN VOYAGE POUR DEUX N'IMPORTE OÙ AU CANADA  
ET OBTENEZ JUSQU'À \$10.00 DE REMBOURSEMENT!**

dans  
La **GRANDE COURSE CANADIENNE**  
De **CRAQUELINS**

PLUS DE DÉTAILS CHEZ VOTRE ÉPICERIE LOCALE.



# GAGNEZ UNE HYPOTHÈQUE À 5%



**de Schick**  
et jouissez plus de la vie.



**BON DE PARTICIPATION**

Poster à:  
**GAGNEZ UNE HYPOTHÈQUE À 5%,**  
 Boîte 1488, Toronto, Ontario M5W 2E8

Je me conforme aux règlements des sweepstakes.

**ÉCRIRE EN LETTRES MAJUSCULES**

NOM \_\_\_\_\_ ÂGE \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_ APP. N° \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_ N° DE TÉLÉPHONE( ) \_\_\_\_\_

Date limite du concours: 25 février 1983.

**RÈGLEMENTS DU CONCOURS POUR LES SWEEPSTAKES "HYPOTHÈQUE À 5% DE SCHICK"**

- Pour participer, remplir un bon de participation officiel ou écrire en lettres majuscules vos nom, âge, adresse, province, code postal et numéro de téléphone sur une feuille blanche et la renvoyer accompagnée de la partie supérieure de toute carte de lames Schick (ou un facsimilé tracé à la main, non pas reproduit mécaniquement) à:  
**GAGNEZ UNE HYPOTHÈQUE À 5% DE SCHICK**  
 C.P. Boîte 1448  
 Toronto, Ontario M5W 2E8
- Le 25 février 1983, nous décernerons un prix qui comprendra des versements mensuels en argent comptant pendant 5 ans de sorte que le versement annuel soit égal à la différence entre l'intérêt annuel chargé sur la somme de \$50,000 (calculé une seule fois et sur une base de NON AMORTISSEMENT) à 5% et le taux d'intérêt chargé sur une première hypothèque conventionnelle de la Banque Royale du Canada (jusqu'à concurrence de 20%).  
**EXEMPLE**  
 Si, en date du 25 février 1983, le taux d'intérêt est de 17%, la valeur annuelle du prix, au cours d'une période de 5 ans, serait la différence entre l'intérêt annuel chargé sur la somme de \$50,000 à 17% (\$8,500) et l'intérêt chargé à 5% (\$2,500)... la valeur du prix serait la différence totale de \$6,000 par année ou \$500.00 chaque mois au cours d'une période de paiements de 60 mois.
- Vous pouvez soumettre autant de bons de participation que vous le désirez, mais chaque bon doit être envoyé dans une enveloppe séparée suffisamment affranchie; ils doivent être reçus au plus tard vendredi, le 25 février 1983, date limite du concours.
- Le prix sera tiré au hasard parmi tous les bons admissibles reçus avant la date limite et le candidat choisi devra répondre correctement à une question, et dans un laps de temps limité; une date mutuellement acceptable sera convenue pour l'appel téléphonique.
- Par la soumission d'un bon de participation, chaque participant consent à se conformer aux règlements du concours et à la décision prise par l'organisation indépendante de juges du concours, dont la décision sera finale. Tous les bons de participation deviendront la propriété de Warner-Lambert Canada Inc. et aucun bon ne sera retourné. Lorsque le gagnant accepte son prix, il devra signer des formules régulières de décharge d'obligation.
- Ce concours est ouvert à tous les résidents canadiens âgés de 18 ans ou plus, sauf les employés de Warner-Lambert Canada Inc. et leur famille immédiate, ses agences de publicité et de promotion de la vente et indépendante de juges. Toutes les questions concernant l'organisation de ce concours et la remise du prix peuvent être soumises à la Régie des loteries et courses du Québec. Tous les droits exigés par la loi québécoise sur le concours ont été payés. Le concours est sujet à toutes les lois et à tous les règlements fédéraux, provinciaux et municipaux.

# Confort et protection en toute liberté.

Vous voulez, dans les prochains jours, poursuivre vos activités en toute quiétude et profiter pleinement de la vie.

Des jours sous le signe du confort et de la protection. Les serviettes sans ceinture Liberté Nouvelle\* vous assurent ce confort et cette protection.

Leur enveloppe toute douce contribue à cette sensation de confort.

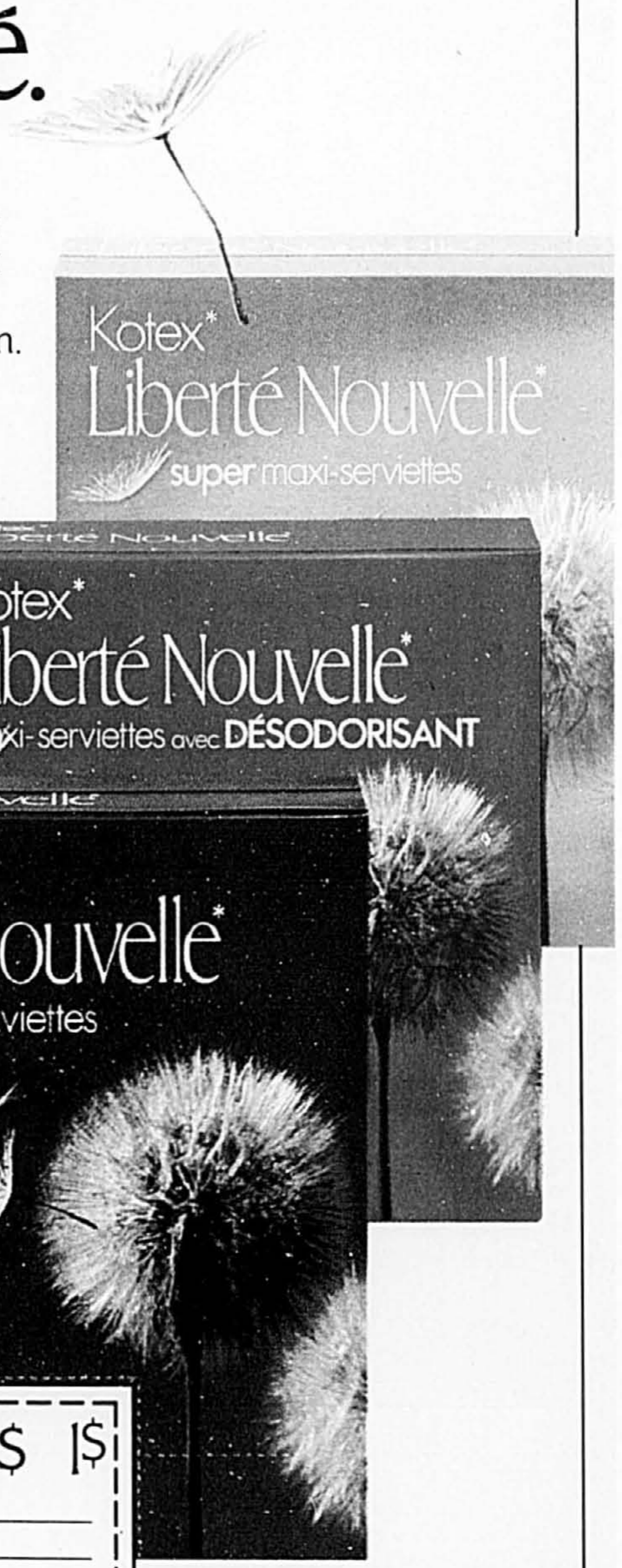
Trois bandes adhésives maintiennent la serviette bien en place. Son écran hydrofuge vous protège des risques de fuite.

Les maxi-serviettes Liberté Nouvelle... ordinaires ou super absorbantes. Avec ou sans désodorisant.

Confort et protection en toute liberté.

Les nouvelles serviettes sans ceinture Liberté Nouvelle.

*Pour les femmes.*  
**Kotex\***



## 1\$ Offre de remboursement de 1\$ 1\$

POUR RECEVOIR VOTRE REMBOURSEMENT DE 1,00\$,  
VEUILLEZ, S'IL-VOUS-PLAÎT:

1. Inscrire vos nom et adresse (en lettres moulées) dans l'espace ci-dessous.

2. Envoyer ce bon avec deux symboles CUP (exemple de 2 boîtes de maxi-serviettes Liberté Nouvelle\*). Seuls les symboles CUP seront acceptés comme

preuves d'achat. Les symboles CUP ne peuvent être reproduits mécaniquement. Envoyez à: OFFRE DE REMBOURSEMENT DES MAXI-SERVIETTES LIBERTÉ NOUVELLE\* CASIER POSTAL 504, Thornhill, Ontario L3T 4A2. Nous vous enverrons UN DOLLAR. Cette offre s'applique aux résidents du Canada seulement et est limitée à un seul remboursement par personne ou adresse. Ce bon constitue votre demande de remboursement et ne peut être reproduit. Veuillez allouer 28 jours pour la livraison. LES DEMANDES DE REMBOURSEMENT DOIVENT ÊTRE ENVOYÉES AU PLUS TARD LE 30 JUIN 1983.



Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Province \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

CUP #1

CUP #2

1\$ 1\$

\*Marques de commerce de Kimberly-Clark du Canada Limitée.

# OKTOBERFEST des ALIMENTS SURGELÉS



Quand il y a plus de 50 ans, le procédé commercial de congélation rapide des aliments fut inventé par Clarence Birdseye et plus tard appliqué au Canada par William Heeney, natif d'Ottawa, le public se montra à juste titre sceptique. Dans ces années de dépression, la plupart des maisons étaient munies de glacières et non de réfrigérateurs. Aujourd'hui, les choses ont bien changé. Le rêve de ces pionniers s'est réalisé dans des proportions gigantesques. La congélation s'applique à une foule de denrées vendues dans tous les magasins d'alimentation, à des prix abordables pour tous.

L'"Oktoberfest des Surgelés" réunit les plus importants traiteurs du Canada et des milliers de magasins d'alimentation dans une promotion nationale célébrant la gastronomie pratique, organisée par l'Association de l'Industrie des Aliments Surgelés du Canada.

Vous trouverez dans les pages de cette brochure des renseignements sur les aliments surgelés qui vous aideront à planifier vos repas, sur leur commodité d'emploi insurpassée, leur qualité fiable, leur fraîcheur inestimable, leurs qualités nutritives et leur valeur.

Leur valeur . . . certes. Par exemple, les coupons de magasins que renferme cette brochure vous feront réaliser des économies immédiates sur une variété de délicieux produits surgelés. Et pensez aussi à l'économie de *temps*, un luxe inestimable de nos jours. Les surgelés font gagner un temps considérable dans la préparation facile et rapide de repas équilibrés. Les recettes qui suivent vous le prouveront . . . délicieusement!



## La hausse de prix des denrées

Comment faire face aux problèmes d'alimentation que pose notre pouvoir d'achat réduit? L'inflation n'a pas de trêve; mois après mois les denrées ne cessent d'augmenter. Deux cents ici, deux cents là, cinq cents autre part. Pire encore, on ne semble pouvoir échapper à l'imprévisible giration du prix de certaines denrées de base, comme les primeurs et la viande fraîche, pratiquement indispensables à l'alimentation équilibrée de la famille.

En comparaison, le comptoir congélateur de votre épicerie est un îlot de relative stabilité des prix. Le prix des aliments surgelés augmentera évidemment, mais moins anarchiquement et plus modérément que dans certains rayons du supermarché. Il est prouvé que les surgelés peuvent vous aider à gérer votre budget alimentaire de bien des façons et tout d'abord, en réduisant effectivement vos factures d'épicerie.

## Économie monétaire toute l'année

Selon des données disponibles, les tests ont prouvé que, sauf dans les régions où l'on peut se procurer les primeurs sur place, les légumes surgelés sont généralement moins chers que les frais. Leurs prix comparés s'avèrent plus avantageux car les tests ont été effectués sur le coût du produit prêt à servir, c'est-à-dire après que les légumes frais aient été pelés, épluchés ou écosés, car les légumes surgelés ne demandent pas une telle préparation. Au Canada, ces différences de prix sont plus spectaculaires

COUPON DE MAGASIN **18¢**

**ÉCONOMISEZ**  
**18¢**  
sur n'importe quelle  
sorte de légumes  
en sac à bouillir du  
**Géant Vert\***

**Green Giant**  
**NIBLETS CORN**  
in Butter Sauce  
Boil 'n' Bag  
10 oz 283 g

AVANT AU DÉTAILLANT. Sur présentation de ce coupon par votre client lors de l'achat du produit spécifié, nous vous rembourserons la valeur nominale du coupon plus 7¢ pour allocation de manutention. Une demande de remboursement pour toute autre raison pourrait constituer une fraude. Des factures prouvant l'achat (au cours des 90 jours précédents) d'une quantité de marchandise suffisante pour couvrir tous les coupons à rembourser devront être montrés sur demande. À défaut de cette preuve, nous nous réservons le droit d'annuler les coupons. Les coupons ne seront pas remboursés et seront considérés nuls s'ils sont présentés par l'entremise d'agences extérieures, de courtiers et d'autres personnes qui ne sont pas des distributeurs au détail de nos produits, sauf dans le cas où nous les avons autorisés à présenter nos coupons pour remboursement. Une fois qu'il a été soumis pour remboursement, ce coupon devient notre propriété. Valeur comptant de 1/104. Pour remboursement, poster à Géant Vert du Canada Limitée, C.P. 3000, Saint John, Nouveau-Brunswick, E2L 4L3.

L'offre expire le 31 décembre 1983  
Limite: un coupon par achat

\* Marques déposées

0387084H

**18¢**

**Totino's**  
**CRRRISPY CRUST PIZZA**

**VIDEO SWEEPSTAKE**

**Vous pouvez GAGNER**  
**1 de 3 PREMIERS PRIX:**  
Télécouleur SuperScreen MAGNAVOK† à écran de projection de 50 po, avec magnétoscope à cassettes MAGNAVOK, système VHS, et jeu de vidéo ODYSSEY† avec 2 cartouches.  
Valeur approximative au détail: **6 500 \$** chacun.

**OU**  
**1 de 10 DEUXIÈMES PRIX:**  
Jeu de vidéo ODYSSEY† avec 2 cartouches dont une de la populaire série "GRANDS DÉFIS".  
Valeur approximative au détail: **350 \$** chacun.

† Marques déposées de Philips Électronique Liée

\* Marques déposées de Pillsbury Canada Limitée  
© Pillsbury Canada Limitée 1982

Transformez votre salle familiale en salle de jeux électroniques pour passer des heures passionnantes. Il vous suffit d'être l'un des heureux gagnants du Vidéo Sweepstake TOTINO'S.

### RÈGLEMENT

1. Pour participer, faites parvenir 2 symboles CUP TOTINO'S (la case rectangulaire composée d'une série de lignes et de numéros) de n'importe quel emballage de PIZZA TOTINO'S\* CR-R-R-ISPY CRUST\* OU DE-E-EP CRUST\* ou 2 fac-similés dessinés à la main de la pizza illustrée à l'avant de l'emballage, avec vos nom, adresse et numéro de téléphone, à:

VIDÉO SWEEPSTAKE TOTINO'S  
C.P. 9386

St-Jean, Nouveau-Brunswick E2L 4W7

2. Ce concours s'adresse aux résidents du Canada âgés de 18 ans ou plus.  
3. Avant d'être déclarés gagnants, les participants dont le nom sera choisi au hasard

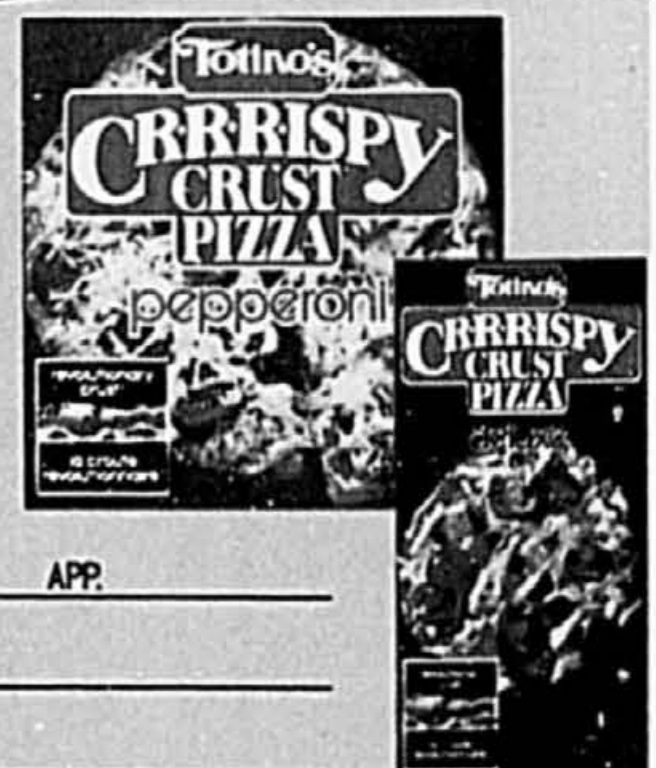
devront répondre correctement à une question mettant leurs connaissances à l'épreuve.

4. La chance d'être choisi dépend du nombre de formulaires de participation reçus au cours du sweepstake.

5. Le concours se termine le 28 février 1983. Obtenez tous les détails chez votre marchand.

### FORMULAIRE DE PARTICIPATION

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_ APP. \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_ PROV. \_\_\_\_\_  
CODE POSTAL \_\_\_\_\_ N° DE TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_



COUPON DE MAGASIN

33¢


**ARCTIC  
GARDENS**
**ÉCONOMISEZ 33¢**

SUR VOTRE PROCHAIN  
ACHAT DE HARICOTS VERTS  
DE ARCTIC GARDENS  
FORMAT 500 g

MONSIEUR LE MARCHAND: ALIMENTS ARCTIC GARDENS INC. vous remboursera 33¢ plus 7¢ pour frais de manutention sur présentation de ce coupon par votre client contre l'achat d'un paquet ARCTIC GARDENS de Haricots Verts. Toute autre application constitue une fraude. Des factures, prouvant l'achat (au cours des 90 jours précédents) d'un stock suffisant pour couvrir tous les coupons remboursés, devront être présentées sur demande. Les coupons ne seront pas remboursés et seront sans valeur s'ils sont présentés par l'entremise d'agences de l'extérieur, de courtiers ou de quiconque n'est pas un distributeur au détail de nos marchandises à moins qu'ils n'aient été spécifiquement autorisés par nous à présenter des coupons pour remboursement. Envoyez les coupons pour remboursement à Herbert A. Watts Limited, C.P. 2140, Toronto, Ontario M5W 1H1. A inscrire en face du numéro 132 sur le bordereau de débit des coupons.

Cette offre prend fin le 31, décembre, 1983

33¢

FS 1083

33¢

COUPON DE MAGASIN

23¢


**ARCTIC  
GARDENS**
**ÉCONOMISEZ 23¢**

SUR VOTRE PROCHAIN ACHAT  
DE MACÉDOINE  
DE ARCTIC GARDENS  
CHOISISSEZ ENTRE L'ORIENTALE, CALIFORNIEN,  
MEXICAINE, L'ITALIENNE OU COURGES ZUCCHINI  
FORMAT 500 g

MONSIEUR LE MARCHAND: ALIMENTS ARCTIC GARDENS INC. vous remboursera 23¢ plus 7¢ pour frais de manutention sur présentation de ce coupon par votre client contre l'achat d'un paquet ARCTIC GARDENS de Macédoine. Toute autre application constitue une fraude. Des factures, prouvant l'achat (au cours des 90 jours précédents) d'un stock suffisant pour couvrir tous les coupons remboursés, devront être présentées sur demande. Les coupons ne seront pas remboursés et seront sans valeur s'ils sont présentés par l'entremise d'agences de l'extérieur, de courtiers ou de quiconque n'est pas un distributeur au détail de nos marchandises à moins qu'ils n'aient été spécifiquement autorisés par nous à présenter des coupons pour remboursement. Envoyez les coupons pour remboursement à Herbert A. Watts Limited, C.P. 2140, Toronto, Ontario M5W 1H1. A inscrire en face du numéro 132 sur le bordereau de débit des coupons.

Cette offre prend fin le 31, décembre, 1983

23¢

AM 1083

23¢

COUPON DE MAGASIN

28¢


**ARCTIC  
GARDENS**

NOUVEAU

**ÉCONOMISEZ 28¢**

SUR VOTRE PROCHAIN ACHAT  
DE PÂTES JARDINIÈRES  
DE ARCTIC GARDENS  
FORMAT 500 g

MONSIEUR LE MARCHAND: ALIMENTS ARCTIC GARDENS INC. vous remboursera 28¢ plus 7¢ pour frais de manutention sur présentation de ce coupon par votre client contre l'achat d'un paquet ARCTIC GARDENS de Pâtes Jardinières. Toute autre application constitue une fraude. Des factures, prouvant l'achat (au cours des 90 jours précédents) d'un stock suffisant pour couvrir tous les coupons remboursés, devront être présentées sur demande. Les coupons ne seront pas remboursés et seront sans valeur s'ils sont présentés par l'entremise d'agences de l'extérieur, de courtiers ou de quiconque n'est pas un distributeur au détail de nos marchandises à moins qu'ils n'aient été spécifiquement autorisés par nous à présenter des coupons pour remboursement. Envoyez les coupons pour remboursement à Herbert A. Watts Limited, C.P. 2140, Toronto, Ontario M5W 1H1. A inscrire en face du numéro 132 sur le bordereau de débit des coupons.

Cette offre prend fin le 31, décembre, 1983

28¢

GP 1083

28¢

durant l'hiver quand les légumes frais (et à quel point le sont-ils vraiment ?) sont expédiés du Sud des États-Unis et du Mexique. Durant l'hiver 1982 par exemple, le coût prêt à servir du chou-fleur surgelé était inférieur à celui du chou-fleur frais importé des États-Unis, sur les marchés de Toronto, de Regina et d'Halifax.

Les légumes surgelés font également économiser de l'argent car ils permettent de contrôler les portions, de ne jamais préparer plus qu'il n'est nécessaire, éliminant ainsi les risques et surtout la perte.

Les frites surgelées sont presque toujours moins chères par portion que les frites préparées selon la méthode classique et ne demandent qu'un tiers du temps de cuisson.

Le coût des mets cuisinés surgelés, comme les plats de viande et de poisson, les dîners complets, les rôtis braisés, les pizzas et les desserts se comparent également avantageusement aux prix des mêmes plats préparés à la maison. Pour préparer un gâteau par exemple, avez-vous toujours sous la main tous les ingrédients nécessaires? Si vous ne pâtissez qu'occasionnellement, ce dessert risque de vous revenir cher, compte tenu du prix des restes d'ingrédients inutilisés et de l'énergie consommée par le four. Par contre, un gâteau surgelé, frais et moelleux, ne vous demandera qu'un court délai de décongélation avant de le servir.

Bien entendu, rien ne peut remplacer les mets que l'on confectionne soi-même. Mais les desserts surgelés et autres plats cuisinés peuvent faire épargner beaucoup de temps, de travail et de frais superflus.

En toute saison de l'année, le coût d'un verre de jus d'orange surgelé reconstitué est généralement inférieur à celui du jus d'orange frais. Et pour un petit déjeuner instantané nutritif, broyez dans votre mélangeur du jus d'orange, des tranches de bananes, du germe de blé et du yaourt.

La pizza surgelée est considérablement moins chère que la pizza à emporter; il en est de même pour le poulet frit surgelé. Et si les lasagne sont parmi les mets préférés de votre famille, vous savez qu'il faut 30 minutes pour faire mijoter la sauce et cuire les pâtes, 10 minutes pour préparer la farce et 45 minutes de cuisson au four. Par contre, les lasagne surgelées sont prêtes à servir en moitié moins de temps.



## Nutrition, la valeur cachée

Quand les temps sont durs et l'argent restreint, les Canadiens achètent leurs aliments avec plus de circonspection et attachent plus d'importance à la nutrition. On croit généralement que les aliments frais sont nutritionnellement supérieurs à ceux soumis à une préparation quelconque, la congélation par exemple. Mais bien que cette théorie soit parfaitement correcte, il y a certaines exceptions.

Les légumes en fournissent le meilleur exemple. De nos jours, la plupart des primeurs que nous achetons hors saison sont récoltés avant maturité; ils mûrissent "cueillis", dans les camions, les entrepôts et les rayons des supermarchés. Souvent, bien des jours ont passé avant que les légumes parviennent sur votre table et la perte de principes nutritifs, couleur et saveur peut être significative.

Les "primeurs" surgelés sont très différents. Les légumes cultivés pour la congélation sont récoltés quand ils sont mûrs à point; ils sont ensuite lavés rapidement, épluchés, blanchis et "surgelés" — c'est-à-dire congelés rapidement à très basse température, pour leur permettre de garder leurs principes nutritifs, leur saveur et leur couleur, ce qu'aucun autre procédé ne peut réaliser.

La congélation arrête le processus de vieillissement et conserve les principes nutritifs. Des études gouvernementales ont prouvé que les épinards congelés gardent 212% plus de vitamine "C" que les épinards frais; les choux de Bruxelles congelés ont une valeur en vitamine "A" supérieure à celle des frais. Les fraises congelées ont également une valeur en vitamine "A" supérieure et contiennent davantage de fer, de thiamine, de riboflavine et de niacine que les fraises fraîches.

Le poisson et les fruits de mer congelés offrent un autre exemple de fraîcheur et de qualité. De nombreux bateaux de pêche actuels sont de véritables congélateurs flottants modernes. Les poissons sont préparés le jour même: nettoyés, détaillés en filets et surgelés en l'espace de quelques heures. Aussi,

quand vous servez du poisson surgelé frit, grillé ou cuit au four sur votre table, vous pouvez imaginer qu'il a été pêché seulement quelques heures plus tôt: son goût vous en convaincra.

## Les aliments congelés font gagner du temps

Pour les épouses et les mères qui travaillent au dehors, les personnes seules chargées de famille, le temps est un luxe du fait de sa rareté. C'est pourquoi des millions de Canadiens comptent sur les aliments surgelés pour activer la préparation des repas et apporter un peu de détente dans leur vie.

Les aliments surgelés libèrent de nombreuses tâches culinaires, car ils permettent de cuire et de servir instantanément des repas complets d'une grande variété. Les plats de viande, de volaille, de poisson ou de pâtes passent du congélateur au four et, en un clin d'oeil, le dîner est prêt. Et tout en le savourant, vous pouvez vous réjouir à la pensée qu'il n'y aura pratiquement aucune vaisselle à faire!

Les personnes possédant un four à micro-ondes savent combien les aliments surgelés économisent le temps de préparation d'excellents repas. Imaginez une danose chaude en moins de 90 secondes ou un gratin de macaroni prêt en 9 minutes. De nombreux mets en sacs de plastique sont prêts à servir en moins de 5 minutes, ce qui épargne du temps et de l'énergie.

## La commodité n'exclut pas la fantaisie

La main-d'oeuvre féminine canadienne dépassant 45% de l'effectif total, on constate une demande accrue d'aliments savoureux et nutritifs pouvant être préparés rapidement, avec un minimum de travail, un maximum de variété, sans perte ni restes. C'est pourquoi on a de plus en plus souvent recours aux aliments surgelés, car aucune autre catégorie d'aliments ne peut offrir une aussi vaste gamme de repas pratiques. Et même les personnes qui surveillent leur ligne ont à leur disposition un choix de plats cuisinés hypocaloriques surgelés.

# FÊTEZ 25 FOIS OCTOBRE AVEC McCAIN

Depuis 25 ans, les produits McCain font partie de vos menus. Grâce à cette merveilleuse alliance de votre bon goût et de notre souci de la qualité, nous fêtons en ce mois d'octobre, notre 25<sup>ème</sup> anniversaire.

Pour vous remercier de votre loyauté, nous vous offrons plus d'un dollar en coupons rabais du 25<sup>ème</sup> anniversaire.

Ensemble, fêtons 25 fois octobre.



Économisez 28¢ à l'achat de tout gâteau congelé McCain riche et délicieux ou de tarte aux fruits

**28¢**

**28¢**

aucune saveur, ni couleur artificielles.

Sur réception de ce coupon présenté par un(e) client(e) conformément aux conditions de notre offre, McCain Foods Ltée vous remboursera la valeur nominale plus, 07¢ pour frais de manutention. Toute autre utilisation constitue une fraude. Des factures attestant l'achat de stocks suffisants pour couvrir le nombre de coupons échangés devront être présentées sur demande. Tous les coupons présentés deviennent la propriété de McCain Foods Ltée. Aux fins de remboursement, poster à: McCain Foods Ltée, C.P. 3000, St-John, Nouveau-Brunswick, 2E1 4L3. Un coupon par produit.

0467525H

L'OFFRE EXPIRE LE 31 OCTOBRE 1983.

Économisez 23¢ à l'achat du jus d'orange congelé McCain plus haut-standard de concentré, moins d'eau.

**23¢**

ou du nouveau jus Regain de McCain, un rafraîchissement unique, composé d'un mélange de 5 jus.

**23¢**

Sur réception de ce coupon présenté par un(e) client(e) conformément aux conditions de notre offre, McCain Foods Ltée vous remboursera la valeur nominale plus, 07¢ pour frais de manutention. Toute autre utilisation constitue une fraude. Des factures attestant l'achat de stocks suffisants pour couvrir le nombre de coupons échangés devront être présentées sur demande. Tous les coupons présentés deviennent la propriété de McCain Foods Ltée. Aux fins de remboursement, poster à: McCain Foods Ltée, C.P. 3000, St-John, Nouveau-Brunswick, 2E1 4L3. Un coupon par produit.

0467536H

L'OFFRE EXPIRE LE 31 OCTOBRE 1983.

Économisez 33¢ à l'achat des pizzas ou pizza subs en portions individuelles de McCain

**33¢**

Essayez la nouvelle Crousti-tendre de McCain tendre à l'intérieur, croustillante à l'extérieur.

**33¢**

Sur réception de ce coupon présenté par un(e) client(e) conformément aux conditions de notre offre, McCain Foods Ltée vous remboursera la valeur nominale plus, 07¢ pour frais de manutention. Toute autre utilisation constitue une fraude. Des factures attestant l'achat de stocks suffisants pour couvrir le nombre de coupons échangés devront être présentées sur demande. Tous les coupons présentés deviennent la propriété de McCain Foods Ltée. Aux fins de remboursement, poster à: McCain Foods Ltée, C.P. 3000, St-John, Nouveau-Brunswick, 2E1 4L3. Un coupon par produit.

0467558H

L'OFFRE EXPIRE LE 31 OCTOBRE 1983.

Économisez 23¢ à l'achat d'un sac de 1 kg des frites Superfries de McCain. Supercroustillantes et supersavoureuses sans friture.

**23¢**

Sur réception de ce coupon présenté par un(e) client(e) conformément aux conditions de notre offre, McCain Foods Ltée vous remboursera la valeur nominale plus, 07¢ pour frais de manutention. Toute autre utilisation constitue une fraude. Des factures attestant l'achat de stocks suffisants pour couvrir le nombre de coupons échangés devront être présentées sur demande. Tous les coupons présentés deviennent la propriété de McCain Foods Ltée. Aux fins de remboursement, poster à: McCain Foods Ltée, C.P. 3000, St-John, Nouveau-Brunswick, 2E1 4L3. Un coupon par produit.

0467547H

L'OFFRE EXPIRE LE 31 OCTOBRE 1983.

**23¢** COUPON DE MAGASIN **23¢**  
**ÉCONOMISEZ**  
**23¢**  
 à votre prochain achat de tout mets Stouffer's



**Stouffer's**  
 poulet à la King avec riz

**23¢**

**10161024**

**COUPON VALIDE AU CANADA SEULEMENT**

Au détaillant. Nous échangeons ce coupon pour sa valeur nominale plus les frais normaux de manutention pourvu que vous ayez reçu ce coupon à l'achat de tout mets Stouffer's. Toute autre utilisation constitue une fraude. Des factures prouvant l'achat de stock suffisant de tels produits (dans les 90 jours précédents) pour couvrir tous les coupons présentés à l'échange doivent être montrées sur demande. Les coupons ne seront pas honorés et seront sans valeur s'ils sont présentés par l'entremise d'agences extérieures, courtiers ou autres intermédiaires qui ne sont pas des distributeurs au détail de notre marchandise à moins de notre autorisation spéciale pour présenter ces coupons pour l'échange. Valeur au comptant 1/20¢. Pour l'échange, postez à Stouffer's, C.P. 3000, Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, E2L 4L3. LIMITE D'UN COUPON PAR ACHAT. LE COUPON EXPIRE LE 30 JUIN 1983.

**20¢** ÉPARGNEZ **20¢**  
**20¢**

**Économisez 20¢ sur le prix d'achat d'un des produits surgelés Wong Wing suivants:**  
 Egg Rolls, pâtes à Egg Rolls et à Won Ton, riz frit, légumes chinois, dîners chinois assortis, Chow Mein, côtes de porc à l'ail sec, poulet à l'ananas, côtes de porc aigres-douces, poulet aux amandes, ailes de poulet à l'ail sec, boulettes frites en pâte (bobo), soupe Won Ton surgelée.



**WONG WING**  
 Les Aliments Wong Wing Co.  
 1875, rue Bercy  
 Montréal, Québec, Canada H2K 2T9

**20¢**

**AU DÉTAILLANT:** Les Aliments Wong Wing Co. vous remboursera 20¢ plus 7¢ pour frais de manutention pour chaque bon, à condition que le client vous l'ait remis pour l'achat d'un des produits surgelés Wong Wing mentionnés ci-haut. Toute autre demande de remboursement constitue une fraude. Vous devez pouvoir présenter sur demande les factures correspondant aux bons retournés pour remboursement. Seules les demandes des détaillants de nos produits seront acceptées. Pour remboursement poster les bons à:

Les membres de l'Association de l'Industrie des Aliments Surgelés du Canada vous invitent

ce mois-ci au comptoir de produits surgelés de votre épicerie, pour toutes les bonnes valeurs "Oktoberfest". La qualité des aliments surgelés n'a jamais été aussi élevée dans l'histoire de l'industrie. Vous êtes invités aussi à écrire à l'Association pour plus de renseignements, des idées de menus, des recettes et des façons d'organiser votre congélateur pour des mets pratiques et une variété exquise.

Écrivez à  
 L'Association de l'Industrie des Aliments Surgelés du Canada  
 130 rue Albert, Suite 1409  
 Ottawa, Ontario K1P 5E4

Merci



## Recettes pour les jours affairés

### PÊCHE-ORANGE SURPRISE

- 1 boîte de jus d'orange concentré, (6 oz) décongelé
- 1/4 tasse de substitut d'oeuf sans cholestérol, décongelé
- 1/3 tasse de pêches tranchées individuellement congelées
- 1/2 tasse de lait
- 1/2 tasse de yogourt simple à faible teneur en gras
- 1 c. à s. de miel (facult.)
- 2 c. à s. de germe de blé

Mélanger tous les ingrédients dans un malaxeur. Faire tourner ensemble jusqu'à mélange complet et mousseux. Donne deux portions de 8 onces.

#### Analyse nutritive par portion:

301 calories, 13 grammes de protéine, 3 grammes de gras, 57 grammes d'hydrate de carbone.

### MORCEAUX DE GAUFRETTE AVEC FROMAGE ET CHAMPIGNONS

- 375 mL de fromage cheddar râpé
- 125 mL de champignons surgelés finement tranchés
- 50 mL de mayonnaise
- 15 mL d'oignon finement haché
- 2 mL de sel
- 10 mL de sauce Worcestershire
- 2 mL de moutarde forte préparée
- pincée de poivre rouge
- 6 gaufrettes surgelées, ordinaires

1. Mélanger ensemble tous les ingrédients excepté les gaufrettes. Répandre le mélange sur les gaufrettes à environ 1 cm du bord. Placer sur une tôle à biscuits.
2. Faire griller à 10 cm de la source de chaleur environ 3 minutes ou jusqu'à ce que le fromage soit fondu et que les gaufrettes soient bien chauffées. Couper chaque gaufrette en 8 morceaux. Servir immédiatement.

Donne: 48 morceaux

### QUICHE AUX ÉPINARDS

- 1 L croûte à tarte, partiellement cuite
- 3 oeufs
- 250 mL de lait
- 340 g de soufflé aux épinards, décongelé
- 250 mL de fromage suisse râpé
- 5 mL de sel
- pincée d'ail en poudre
- pincée de muscade

Battre légèrement les oeufs, incorporer dans les ingrédients qui restent. Verser le mélange dans la croûte à tarte. Cuire à 450°F pendant 10 minutes, réduire la chaleur à 350°F et cuire encore 25 à 30 minutes ou jusqu'à ce que la garniture soit de consistance ferme. Laisser reposer 10 minutes avant de servir.

**NOTE:** Pour une croûte à tarte partiellement cuite, la faire cuire au four à 400°F pendant 10 minutes.

# Les bonnes choses d'antan... à un bon prix d'antan!

Retrouvez la saveur et la qualité des bonnes choses d'antan, préparées avec les Grains de véritable chocolat Hershey, les Grains de beurre d'arachides et le pur Cacao Hershey. Cet exemplaire spécial du livre de cuisine Hershey 1934 renferme une foule de merveilleuses recettes à base de ces produits.

Il vous suffit d'envoyer \$2.95 (les personnes résidant en Ontario ajouteront 21¢ de taxe provinciale de ventes) et la marque "Hershey" découpé sur un emballage de Grains de chocolat ou de Cacao Hershey de n'importe quel format, accompagnés de vos nom et adresse et nous vous enverrons le Livre de cuisine Hershey 1934.

Adressez votre demande à: Hershey Canada Inc.  
200 Ronson Drive, Suite 700  
Rexdale, Ontario M9W 5Z9

## L'offre de livre de cuisine Hershey 1934

ne coûte que **\$2.95**

Ce livre de cuisine n'est disponible qu'en anglais.

Prix de détail conseillé \$6.95

**HERSHEY'S  
1934 Cookbook**  
Revised and expanded with chocolate recipes brought up to date for use in today's kitchen



Limite: Un coupon par achat

Limite: Un coupon par achat

### ÉCONOMISEZ

sur votre prochain achat de Grains de chocolat Hershey ou de Grains de beurre d'arachides Reese. **23¢**  
VALABLE SUR TOUT FORMAT.

Au détaillant: Sur présentation de ce coupon par votre client lors de l'achat du produit spécifié, nous vous rembourserons 23¢ plus 7¢ pour frais de manutention. Toute autre application peut être considéré frauduleuse et rendra nul le coupon présenté. Toute demande de rachat ne sera acceptée que des commettants. Postez à: Hershey Canada, Box 3000, Saint John, N.B. E2L 4L3.



16335524

### ÉCONOMISEZ

sur votre prochain achat de Cacao Hershey. **23¢**  
VALABLE SUR TOUT FORMAT.

Au détaillant: Sur présentation de ce coupon par votre client lors de l'achat du produit spécifié, nous vous rembourserons 23¢ plus 7¢ pour frais de manutention. Toute autre application peut être considéré frauduleuse et rendra nul le coupon présenté. Toute demande de rachat ne sera acceptée que des commettants. Postez à: Hershey Canada, Box 3000, Saint John, N.B. E2L 4L3.



16335634

L'offre prend fin le 31 Octobre 1983

L'offre prend fin le 31 Octobre 1983

**40¢**

## Économisez

# 40¢

sur tout format de BISCUI TS POUR CHIENS OU DE CROQUE-SAVEUR MILK-BONE



Monsieur le marchand, vous êtes autorisé à rembourser un bon pour chaque boîte de biscuits pour chiens ou de Croque-saveur Milk-Bone. En tant qu'agent de Nabisco Foods, une division de la Compagnie Christie-Brown Ltée, vous recevrez de nous 40¢ plus 7¢ pour frais de manutention, à condition que vous et votre client ayez respecté les clauses de cette offre. Toute autre application constitue une fraude. Les factures prouvant que vous avez acheté un stock suffisant pour couvrir tous les coupons remboursés devront être présentées sur demande. Tous les coupons soumis pour remboursement deviennent la propriété de Nabisco Foods, une division de la Compagnie Christie-Brown Ltée. Envoyez les coupons remboursés à: Offre de biscuits pour chiens Milk-Bone, C.P. 3000, Saint-Jean, N.-B. E2L 4L3

Ce coupon expire le 31 Dec. 1983

**40¢**

# UN CHAUSSON, C'EST BON, MAIS MILK-BONE, C'EST MEILLEUR.



Si votre chien est comme la plupart des autres chiens, il raffole de choses comme un vieux chausson, une balle de tennis, une chaussure de gymnastique, un frisbee ou un canard en caoutchouc. Raison de plus pour lui assurer l'exercice de mastication qu'il lui faut grâce aux biscuits Milk-Bone pour chiens.

Nos biscuits Milk-Bone sont durs et croquants. Donc, chaque fois que votre chien mâche un Milk-Bone, il se nettoie les dents et se masse les gencives. Et les chiens raffolent de leur saveur. De plus, chaque biscuit assure une nutrition complète à 100%.

Donc, quel que soit l'objet que votre chien préfère mâchonner, ne manquez pas de lui donner des biscuits Milk-Bone tous les jours. Trois formats pour petits chiens, chiens moyens et gros chiens.

05237404

Avec Pamper,  
pas besoin de «couper» pour  
faire la grande vie:  
il suffit de «découper».



Économisez 23¢ à l'achat de 2 boîtes de  
nourriture pour chats de qualité supérieure Pamper.



M. LE DÉTAILLANT: La Compagnie Quaker Oats du Canada Limitée vous remboursera le montant indiqué sur ce coupon plus les frais de manutention établis seulement s'il vous est présenté par votre client à l'achat du produit spécifié. Tout autre usage de ce coupon peut être considéré comme frauduleux. Si l'on ne peut présenter, sur demande, des factures attestant l'achat de stocks suffisants dans les derniers 90 jours pour couvrir le nombre de coupons à échanger, cette offre sera nulle. Les coupons qui nous sont remis deviennent notre propriété. Nous ne rembourserons que le détaillant qui nous présente ce coupon. Pour obtenir le remboursement du coupon, envoyez-le par la poste à: La Compagnie Quaker Oats du Canada Limitée, C.P. 3000, Saint John, Nouveau-Brunswick, E2L 4L3. L'offre prend fin le 31 octobre 1983.

06107804

Sealtest

# Offre spéciale du "livre de la beauté"

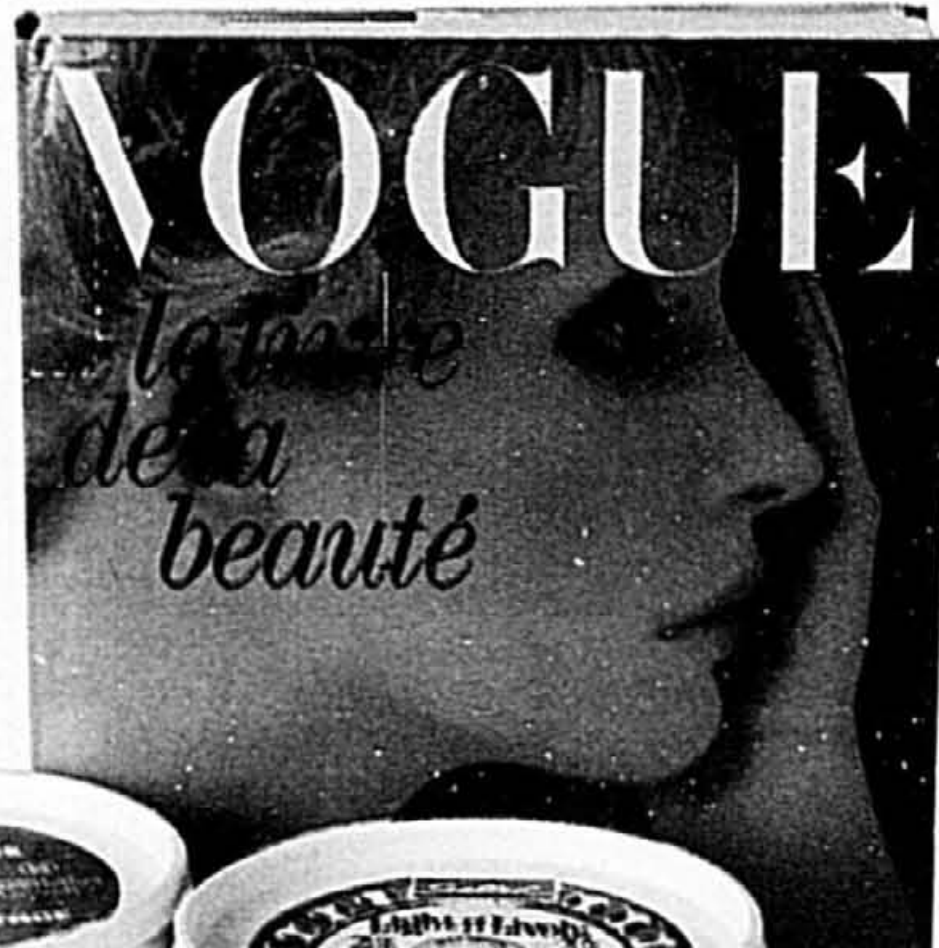
## Le livre de la beauté

Voici un manuel pratique, agréable à feuilleter et facile à consulter, cet ouvrage répertorie tout ce que vous devez savoir en matière de beauté et de santé féminine.

Disponible avec une couverture rigide, 19 cm x 25 cm (7-1/2 po x 10 po), voici un document de 352 pages,

contenant de magnifiques photographies en couleurs et superbement détaillées, sur la façon de se sentir mieux et avoir l'air plus en forme que jamais.

À présent, vous pouvez avoir des informations de première main sur les principes fondamentaux du corps et de ses fonctions, sur les artifices et l'esthétique, sur l'influence scientifique et médicale, s'ajoutant les uns aux autres pour parachever la conscience de soi.



## L'offre spéciale de Sealtest

L'Édition français originale du "livre de la beauté Vogue" n'est disponible qu'avec couverture rigide et se vendrait normalement \$55.

Maintenant, grâce à un achat spécial de Sealtest, on peut se procurer l'édition français à couverture rigide pour seulement \$19.90 et 3 couvercles de n'importe lesquels des produits suivants! Fromage Cottage Sealtest en Crème (4% M.G.), fromage Cottage Light n' Lively (2% M.G.) et Le Petit Crémeux (4.5% M.G.) en contenants de 500g ou de 1kg.

L'Édition anglaise à couverture souple est aussi disponible, pour \$9.95 et 3 couvercles des produits énumérés ci-haut.

Sealtest

Économisez

15¢

sur chaque contenant de 500g de Fromage Cottage en Crème Sealtest (4% M.G.)

Light n' Lively (2% M.G.)  
Le Petit Crémeux (4.5% M.G.)

Faites-vous rembourser ce coupon dans votre magasin entre le 20 octobre et le 20 novembre 1982.

Au marchand: La valeur nominale de ce coupon vous sera remboursée plus 7c de frais de manutention, pourvu que vous ayez reçu ce coupon d'un client ou cliente, en notre nom, à l'achat des marques

spécifiées. D'autres utilisations de ce coupon constituent une fraude. A défaut de fournir à notre discrétion sur demande, des factures prouvant l'achat de stock suffisant des marques pour couvrir les coupons à rembourser, ces derniers seront sans valeur sans la preuve demandée. Le consommateur doit payer la taxe de vente. L'offre se termine le 31 décembre 1982. Les Laiteries Dominion Ltée est l'usager enregistré de "Sealtest", une marque de commerce de Kraft Inc. Pour l'échange, poster à: Les Laiteries Dominion Ltée, C.P. 3000, Saint-Jean, N.-B.

01923634

Sealtest

Économisez

25¢

sur chaque contenant de 1kg de Fromage Cottage en Crème Sealtest (4% M.G.)

Light n' Lively (2% M.G.)  
Le Petit Crémeux (4.5% M.G.)

Faites-vous rembourser ce coupon dans votre magasin entre le 20 novembre et le 20 décembre 1982.

Au marchand: La valeur nominale de ce coupon vous sera remboursée plus 7c de frais de manutention, pourvu que vous ayez reçu ce coupon d'un client ou cliente, en notre nom, à l'achat des marques

spécifiées. D'autres utilisations de ce coupon constituent une fraude. A défaut de fournir à notre discrétion sur demande, des factures prouvant l'achat de stock suffisant des marques pour couvrir les coupons à rembourser, ces derniers seront sans valeur sans la preuve demandée. Le consommateur doit payer la taxe de vente. L'offre se termine le 31 décembre 1982. Les Laiteries Dominion Ltée est l'usager enregistré de "Sealtest", une marque de commerce de Kraft Inc. Pour l'échange, poster à: Les Laiteries Dominion Ltée, C.P. 3000, Saint-Jean, N.-B.

01923744

Sealtest

## Le "livre de la beauté" Vogue BON DE COMMANDE

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Prov. \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Français  ou anglaise

Postez votre coupon dûment complété avec les 3 couvercles et \$19.90  ou \$9.95  à: Body & Beauty Book P.O. Box 31 Richmond Hill, Ont. L4C 4X9

J'ai joint 3 couvercles (de Fromage Cottage de Sealtest en contenants de 500g ou 1kg), plus \$19.90 ou \$9.95 par chèque  ou par mandat  payable à: Body and Beauty Book.

UN SEUL EXEMPLAIRE PAR FOYER  
CECI N'EST PAS UN COUPON DE MAGASIN

Veillez compter 4 semaines pour l'expédition. L'offre expire le 31 décembre 1982, ou jusqu'à l'épuisement des stocks. Les facsimilés ne seront pas acceptés.



# LA BONNE ÉQUIPE

Le moyen facile de garder à tous vos meubles toute leur beauté.

## LE NOUVEAU BOIS NATUREL

Pour le bois à grains ouverts, nous avons créé le nouveau BOIS NATUREL.

Un nettoyeur et traitement qui enrichit la beauté du FINI MAT NATUREL de vos meubles.

En effet, si vous ne nettoyez et traitez pas assez souvent le bois, vous perdez sa beauté naturelle.

BOIS NATUREL est un moyen facile de garder constamment toute leur beauté à vos meubles en bois à grains ouverts, comme le chêne, le pin, le teck et le noyer huilé.

Ses huiles naturelles de noix et d'amande rehausseront la beauté naturelle du bois... sans laisser de résidu collant.

Découvrez dès maintenant la beauté riche et naturelle de vos meubles en bois à grains ouverts, avec le nouveau BOIS NATUREL.



## PLEDGE

Pour les surfaces en bois lustré, il y a PLEDGE.

PLEDGE enlève les empreintes de doigts, les saletés, les marques de graisse, et protège contre l'usure, l'eau renversée et les taches ordinaires. En quelques secondes, PLEDGE donne un éclat supérieur à vos meubles en bois lustré, fait ressortir leur lustre naturel - et laisse un fini riche et profond.

PLEDGE - Pour obtenir instantanément la beauté de la cire en époussetant.

Économisez à votre goût dès maintenant, avec WOODRICH et PLEDGE!

ÉCONOMISEZ  
**25¢**

à l'achat de  
**PLEDGE**



03326998

ÉCONOMISEZ  
**30¢**

à l'achat de  
**WOODRICH**



03726897

ÉCONOMISEZ  
**65¢**

à l'achat de  
**PLEDGE**  
et  
**WOODRICH**



03227099

### BON POUR LE MAGASIN

**AU CONSOMMATEUR:** 1. Utilisez un (1) seul des timbres d'économie présentés ici pour préparer votre bon de rabais. 2. Détachez le timbre d'économie perforé correspondant à votre décision d'achat. 3. Fixez ce timbre dans l'espace correspondant sur le bon. 4. Échangez-le au magasin de votre choix.

**AU DÉTAILLANT:** Sur présentation de ce bon par votre client à l'achat du produit indiqué ici, S.C. Johnson et Fils, Limitée, vous remboursera la valeur nominale totale du bon, plus 7¢ de frais de manutention. Toute demande de remboursement sur toute autre base constitue une fraude. Des factures attestant l'achat de stocks suffisants (pendant les 90 jours précédents) du produit indiqué pour couvrir le nombre des bons présentés pour remboursement devront être présentés sur demande. Les bons ne seront pas remboursés et ils seront sans valeur s'ils sont présentés par l'intermédiaire d'agents, de courtiers ou de quiconque n'est pas détaillant de nos produits, à moins que nous les ayons dûment autorisés à présenter des bons pour remboursement. Valeur au comptant de 1/20 de 1¢. Pour remboursement, postez à: Herbert A. Watts Limited, C.P. 2140, Toronto (Ontario) M5W 1H1. Faire l'entrée au N° 18 sur la fiche de débit des bons d'achat. S.C. Johnson et Fils, Limitée, Montréal, P.Q., Canada H4P 1H8. \* Marque canadienne déposée. La validité de ce coupon expiré le 31 octobre, 1983. 10/82.

© 1982 PMC Brevet U.S. 4 195 864. Brevet canadien accordé. Sous licence à L.E.L. Marketing Ltée.

**SANS VALEUR**  
sans  
timbre.

Humectez toute  
cette surface  
pour  
fixer le timbre.



# PLEIN CAMION D'ÉCONOMIES

Profitez des bons d'achat avantageux offerts sur nos Pâtes alimentaires en boîte, Sauces à spaghetti et Mélanges à pizza

**PLUS!** ÉPARGNEZ ENCORE PLUS grâce à l'offre spéciale du Chef LA PISTE DE COURSE DE CAMIONS AURORA AFX

SEULEMENT **29<sup>95</sup>\$†**  
Envoyez avec 2 preuves d'achat à:

AFX RACE SET  
CASE POSTALE 5011  
PARIS, ONTARIO  
N3L 3T2

Pour plus de détails, voir l'étiquette des produits spécialement marqués.

†Taxe de vente en plus le cas échéant  
Prix de détail approximatif 40 \$

DATE D'EXPIRATION  
LE 30 JUIN 1983

\*Marque déposée



Voici le plus utile des articles de cuisine conçus à date! Le **CARROUSEL DE CUISINE** met fin au désordre des tiroirs et n'occupe pas plus d'espace qu'une grande assiette. Reçoit jusqu'à 40 ustensiles de cuisine. Se tourne sans effort dans les 2 sens sur une base "lazy susan". Fait de polypropylène résistant et décoratif à l'épreuve du lave-vaisselle.

Pourquoi ne pas mettre fin aussi au désordre dans la salle de couture et l'atelier?  
**GRATUIT:** 3 ustensiles de cuisine: cuillère à sirop, râtelier à spaghetti et cuillère à goûter.  
Carrousel de cuisine et 3 ustensiles

Seulement **\$19.95** (plus affranchissement et manutention)  
DISPONIBLE SEULEMENT CHEZ **Carole Martin**  
**POSTER CE COUPON SANS RISQUE!**

A: Carole Martin, 1700 Autoroute Laval, Ville de Laval, Québec, H7S 2E2 NP 26

OUI, veuillez m'envoyer un Carrousel de cuisine (#192) pour seulement \$19.95 plus \$2.50 pour affranchissement et manutention, un total de \$22.45, ainsi que mon cadeau gratuit. Satisfaction garantie ou argent remis. (Il est entendu que je pourrai garder les ustensiles de cuisine, quelle que soit ma décision).

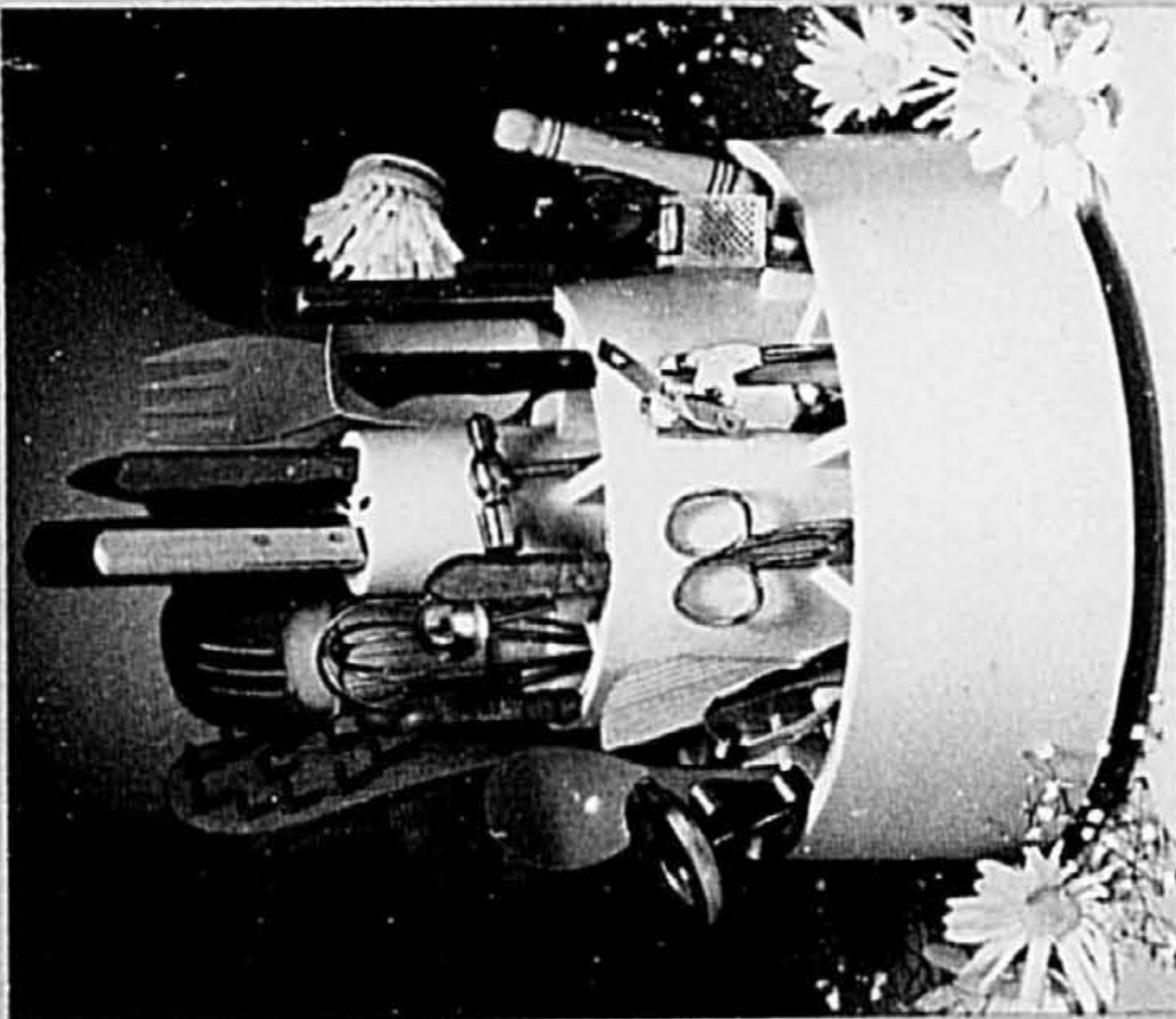
Les résidents du Québec et de l'Ontario doivent ajouter la taxe de vente appropriée.

J'inclus \$ \_\_\_\_\_ chèque ou mandat.

M. Mlle  
Mlle \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_ Code Postal \_\_\_\_\_

## Carrousel de cuisine



12¢

BON DE MAGASIN

## Épargnez 12¢

à l'achat d'une boîte de 7 1/2 oz, 15 oz ou 30 oz de Pâtes alimentaires

M. le marchand: Canadian Home Products Ltd. remboursera la valeur nominale de ce bon plus 7c pour frais de manutention, pourvu que vous l'avez reçu de votre client conformément aux conditions de la présente offre. Tout autre usage constitue une fraude. Le refus de fournir, sur demande et à la satisfaction de Canadian Home Products Ltd., une preuve confirmant que vous avez respecté les dites conditions annulerait le bon. Tous les bons présentés pour remboursement deviennent la propriété de Canadian Home Products Ltd., C.P. 3000, Saint-Jean, N.-B. E2L 4L3. L'offre prend fin le 30 septembre 1983.



0085045H

12¢

20¢

BON DE MAGASIN

## Épargnez 20¢

à l'achat d'un Mélange à pizza

M. le marchand: Canadian Home Products Ltd. remboursera la valeur nominale de ce bon plus 7c pour frais de manutention, pourvu que vous l'avez reçu de votre client conformément aux conditions de la présente offre. Tout autre usage constitue une fraude. Le refus de fournir, sur demande et à la satisfaction de Canadian Home Products Ltd., une preuve confirmant que vous avez respecté les dites conditions annulerait le bon. Tous les bons présentés pour remboursement deviennent la propriété de Canadian Home Products Ltd., C.P. 3000, Saint-Jean, N.-B. E2L 4L3. L'offre prend fin le 30 septembre 1983.



0085056H

20¢

20¢

BON DE MAGASIN

## Épargnez 20¢

à l'achat de deux boîtes de 14 oz. ou d'une boîte de 28 oz ou d'un bocal de 22 1/2 oz de Sauce à spaghetti

M. le marchand: Canadian Home Products Ltd. remboursera la valeur nominale de ce bon plus 7c pour frais de manutention, pourvu que vous l'avez reçu de votre client conformément aux conditions de la présente offre. Tout autre usage constitue une fraude. Le refus de fournir, sur demande et à la satisfaction de Canadian Home Products Ltd., une preuve confirmant que vous avez respecté les dites conditions annulerait le bon. Tous les bons présentés pour remboursement deviennent la propriété de Canadian Home Products Ltd., C.P. 3000, Saint-Jean, N.-B. E2L 4L3. L'offre prend fin le 30 septembre 1983.



0085067H

20¢

10¢

A l'épicerie: McCain Foods Limited vous paiera la valeur nominale de ce coupon plus 7c pour frais de manutention pourvu que ce coupon ait été échangé par votre client à l'achat d'un ou de deux produits identifiés aux présentes. Toute autre utilisation de ce coupon constitue une fraude. McCain se réserve le droit de demander une preuve d'achat d'un stock suffisant du ou des produits pour rembourser le nombre de coupons soumis pour remboursement. Pour le remboursement, postez à C.P. 3000, St-Jean, N.-B. E2L 4L3.

## des nouveaux jus "Boîte à Boire" de McCain

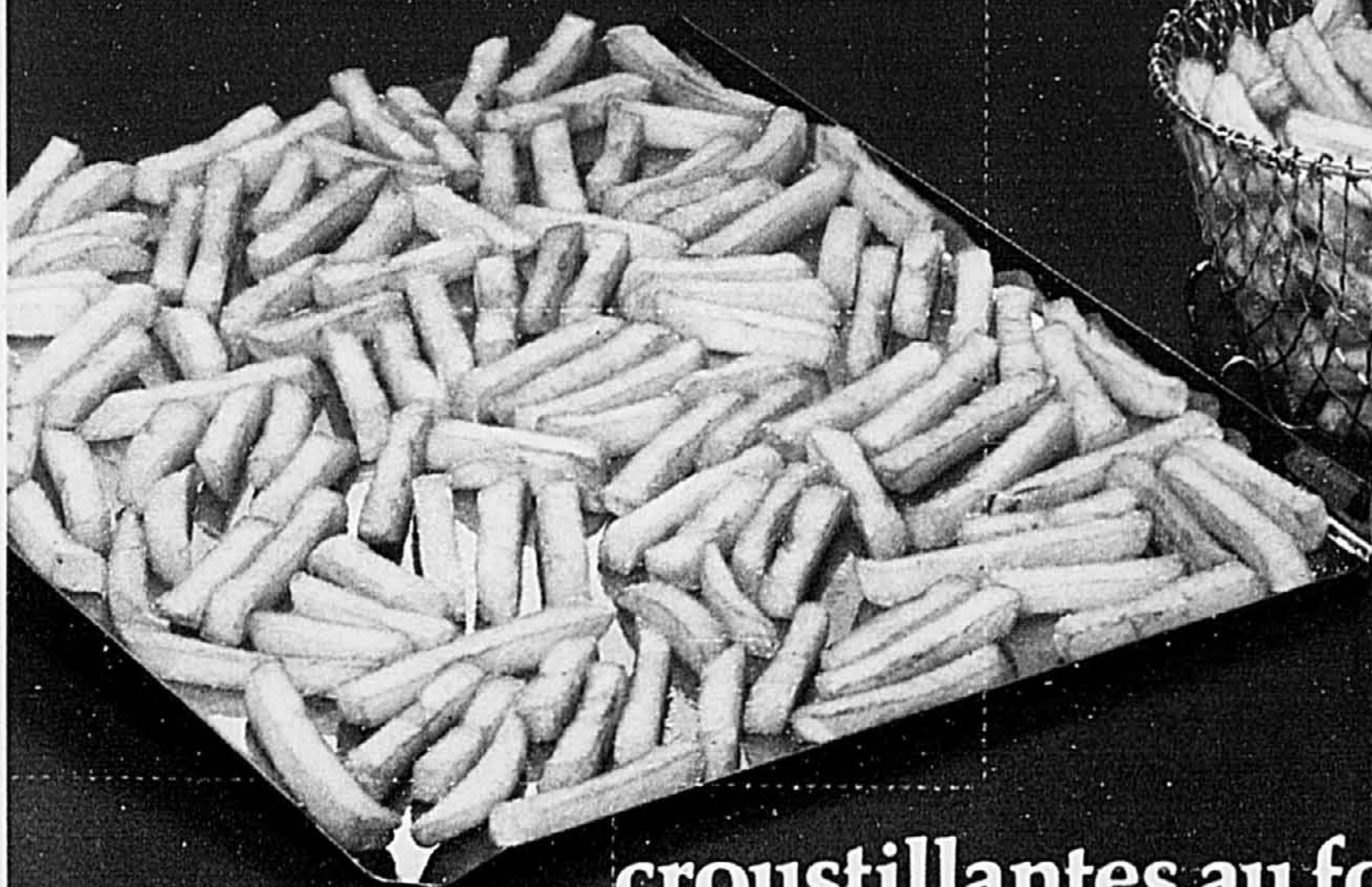


0467581H

10¢

10¢

# CROUSTY!



**Meilleures  
que jamais,  
les frites  
croustillantes au four Suprêmes  
se préparent aussi à la friteuse et au poêlon**

Il est maintenant possible de servir sans problème d'authentiques pommes de terre frites croustillantes au four... les Suprêmes.

Cultivées et préparées par les Fermes Cavendish, les frites Suprêmes sont faites avec les meilleures pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard. Elles sont d'une qualité insurpassée.

Les frites Suprêmes sont soigneusement préparées pour donner ce maximum de saveur croustillante si vous les faites cuire au four. Et elles seront toutes aussi "crépitantes" à la friteuse ou au poêlon.



**Les Suprêmes...  
croustillent  
sous la dent!**

LES FERMES

**CAVENDISH**

FARMS

25¢

**Valeur de 25¢**

à l'achat de n'importe  
quel produit  
des Fermes Cavendish.

- Coupe régulière
- Coupe ondulée

25¢

Au détaillant: A condition que vous avez remboursé ce bon à votre client à l'achat d'un paquet de n'importe quelle grandeur de pommes de terre frites "Oven-Crisp Supreme" des Fermes Cavendish. Les Fermes Cavendish vous rembourseront la valeur nominale plus les frais de manutention. Toute autre utilisation constitue une fraude. Vous serez tenu, sur demande, de prouver l'achat (durant les 90 derniers jours) d'une quantité suffisante de produits pour justifier le nombre de bons présentés. Nous n'accepterons pas de remboursement par l'intermédiaire d'agences extérieures, de courtiers ou d'autres intermédiaires qui ne sont pas distributeurs ou détaillants de nos produits, à moins que nous ne les ayons dûment autorisés à présenter des bons pour remboursement. Ce bon devient votre propriété dès qu'il est présenté pour remboursement. Pour être remboursé, envoyez ce bon aux Fermes Cavendish, C.P. 3000, Saint-Jean (N.B.) E2L 4L3.  
L'offre prend fin le 31 décembre 1983.

24551384